

32011R1224

L 314/14

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.11.2011.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1224/2011**od 28. studenoga 2011.****za potrebe primjene članka 66. do 73. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1186/2009 o uspostavi sustava oslobođenja od carine u Zajednici****(kodificirani tekst)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1186/2009 od 16. studenoga 2009. o uspostavi sustava oslobođenja od carina u Zajednici ⁽¹⁾,

budući da:

(1) Uredba Komisije (EEZ) br. 2289/83 od 29. srpnja 1983. o utvrđivanju odredaba za provedbu članka 70. do 78. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 918/83 o uspostavi sustava oslobođenja od carina u Zajednici ⁽²⁾ nekoliko puta je znatno izmijenjena ⁽³⁾. Radi jasnoće i preglednosti spomenutu Uredbu treba kodificirati.

(5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

(a) otpremu predmetnih proizvoda neposredno do deklariranog odredišta;

(b) evidentiranje proizvoda u popisu robe;

(c) njihovu uporabu isključivo u svrhe navedene u spomenutim člancima;

(d) olakšavanje svakog nadzora koji nadležna tijela smatraju potrebnim kako bi osigurali ispunjenje ili daljnje ispunjenje uvjeta za odobravanje uvoza oslobođenog od carine.

2. Voditelji ustanova ili organizacija kojima se proizvodi šalju ili njihovi ovlaštteni predstavnici nadležnim tijelima dostavljaju izjavu o tome da su svjesni obveza navedenih u stavku 1. i da će iste ispuniti.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

GLAVA I.

PODRUČJE PRIMJENE

Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju odredbe za provedbu članka 66. do 73. Uredbe (EZ) br. 1186/2009.

O d j e l j a k 2 .

GLAVA II.

ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA UVOZ KOJI OBAVLJAJU USTANOVE ILI ORGANIZACIJE

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

O d j e l j a k 1 .

Obveze ustanova ili organizacija kojima se proizvodi šalju

Članak 2.

1. Uvoz proizvoda iz članka 67. i 68. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 oslobođen od carina podrazumijeva sljedeće obveze ustanova ili organizacija kojima se oni šalju:

Odredbe koje se primjenjuju u slučaju kada se proizvodi posuđuju, iznajmljuju ili ustupaju

Članak 3.

1. Kada se primjenjuje članak 72. stavak 2. drugi podstavak Uredbe (EZ) br. 1186/2009, ustanova ili organizacija kojoj se posuđuje, iznajmljuje ili ustupa proizvod koji će rabiti osobe s invaliditetom, od trenutka primitka proizvoda ispunjava obveze navedene u članku 2. ove Uredbe.

2. Ako se ustanova ili organizacija kojoj se proizvod posuđuje, iznajmljuje ili ustupa nalazi u državi članici različitoj od one u kojoj se nalazi ustanova ili organizacija koja je posudila, iznajmila ili ustupila proizvod, nadležna carinarnica polazne

⁽¹⁾ SL L 324, 10.12.2009., str. 23.

⁽²⁾ SL L 220, 11.8.1983., str. 15.

⁽³⁾ Vidjeti Prilog II.

države članice prilikom slanja takvog proizvoda izdaje kontrolni primjerak T 5 u skladu s pravilima utvrđenim u člancima 912.a do 912.g Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 ⁽¹⁾ kako bi se osiguralo da se takvom proizvodu dodijeli uporaba kojom nastavlja ispunjavati uvjete za uvoz oslobođen od carina.

U tu svrhu se u kontrolni primjerak T 5 u polju 104 pod naslovom „drugo” unosi jedan od navoda iz Priloga I.

3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se *mutatis mutandis* na zajam, iznajmljivanje ili ustupanje rezervnih dijelova, komponenata ili posebnog pribora za proizvode koje će rabiti osobe s invaliditetom i na alat za održavanje, kontrolu, baždarenje ili popravak spomenutih proizvoda koji su na temelju članka 67. stavka 2. ili članka 68. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009. oslobođeni od uvoznih carina.

POGLAVLJE II.

Posebne odredbe o uvozu proizvoda iz članka 67. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 oslobođenom od carina

Članak 4.

1. U svrhu ostvarivanja uvoza proizvoda koji će rabiti slijepi osobe, oslobođenog od carina u skladu s člankom 67. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1186/2009, voditelji ustanova ili organizacija kojima se predmeti šalju ili njihovi ovlašteni predstavnici podnose zahtjev nadležnom tijelu države članice u kojoj se dotična ustanova ili organizacija nalazi.

Zahtjevu se prilažu svi podaci koje nadležno tijelo smatra potrebnim kako bi odlučilo o tome jesu li ispunjeni uvjeti propisani za odobravanje uvoza oslobođenog od carina.

2. Nadležno tijelo države članice u kojoj se nalazi ustanova ili organizacija kojoj se proizvod šalje neposredno odlučuje o zahtjevu iz stavka 1.

POGLAVLJE III.

Posebne odredbe o uvozu proizvoda iz članka 68. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 oslobođenom od carina

Članak 5.

1. U svrhu ostvarivanja uvoza proizvoda koji će rabiti osobe s invaliditetom, oslobođenog od carina u skladu s člankom 68. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1186/2009, voditelji ustanova ili

⁽¹⁾ SLL 253, 11.10.1993., str. 1.

organizacija kojima se predmeti šalju ili njihovi ovlašteni predstavnici podnose zahtjev nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi dotična ustanova ili organizacija.

2. Zahtjev iz stavka 1. sadrži sljedeće podatke o predmetnom proizvodu:

- (a) detaljan trgovački opis proizvoda koji koristi proizvođač, njegovu pretpostavljenu oznaku kombinirane nomenklature i objektivna tehnička svojstva koja ukazuju na to da je posebno osmišljen za obrazovanje, zapošljavanje ili uključivanje osoba s invaliditetom u društveni život;
- (b) ime ili naziv tvrtke i adresu proizvođača i, ako je to primjenjivo, dobavljača;
- (c) zemlju podrijetla proizvoda;
- (d) odredište proizvoda;
- (e) detaljnu uporabu za koju je proizvod namijenjen;
- (f) cijenu proizvoda ili njegovu carinsku vrijednost;
- (g) količinu predmetnog proizvoda.

Zahtjevu se prilaže dokumentacija koja sadrži sve relevantne podatke o svojstvima i tehničkim specifikacijama proizvoda.

Članak 6.

Nadležno tijelo države članice u kojoj se nalazi ustanova ili organizacija kojoj se proizvodi šalju neposredno odlučuje o zahtjevima navedenim u članku 5.

Članak 7.

Odobrenje za uvoz oslobođen od carine vrijedi u razdoblju od šest mjeseci.

Međutim, nadležna tijela u svjetlu posebnih okolnosti pojedinog slučaja mogu produljiti to razdoblje.

POGLAVLJE IV.

Posebne odredbe o uvozu rezervnih dijelova, komponenti, posebnog pribora ili alata iz članka 67. stavka 2. i članka 68. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 oslobođenom od carina

Članak 8.

Za potrebe članka 67. stavka 2. i članka 68. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 „posebni pribor” znači predmeti koji su posebno osmišljeni za uporabu zajedno s određenim proizvodom u svrhu poboljšanja njegove učinkovitosti i mogućnosti primjene.

Članak 9.

U svrhu ostvarivanja uvoza rezervnih dijelova, komponenti, posebnog pribora ili alata oslobođenog od carina u skladu s člankom 67. stavkom 2. ili člankom 68. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009, vođaitelji ustanova ili organizacija kojima se predmeti šalju ili njihovi ovlaštteni predstavnici podnose zahtjev nadležnom tijelu države članice u kojoj se dotična ustanova ili organizacija nalazi.

Zahtjevu se prilažu svi podaci koje nadležno tijelo smatra potrebnim kako bi utvrdilo jesu li ispunjeni uvjeti propisani u članku 67. stavku 2. ili članku 68. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009.

Članak 10.

Nadležno tijelo države članice u kojoj se nalazi ustanova ili organizacija kojoj se takvi predmeti šalju neposredno odlučuje o zahtjevima navedenim u članku 9.

GLAVA III.

ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA UVOZ KOJI OBAVLJAJU SLIJEPE OSOBE I DRUGE OSOBE S INVALIDITETOM**Članak 11.**

Članci 4., 8., 9. i 10. primjenjuju se *mutatis mutandis* na izuzeće od uvoznih carina za proizvode iz članka 67. Uredbe (EZ) br. 1186/2009 koje uvoze slijepe osobe za vlastitu uporabu.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2011.

Članak 12.

Na izuzeće od carina za proizvode koje uvoze osobe s invaliditetom za vlastitu uporabu primjenjuje se *mutatis mutandis* sljedeće:

- (a) članci 5., 6. i 7. u slučaju proizvoda iz članka 68. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1186/2009;
- (b) članci 8., 9. i 10. u slučaju proizvoda iz članka 68. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1186/2009.

Članak 13.

Nadležna tijela mogu dozvoliti da se zahtjev predviđen člancima 4. i 5., ako se odnosi na predmete koji se uvoze pod uvjetima iz članka 11. i 12., podnese u pojednostavljenom obliku.

GLAVA IV.

ZAVRŠNE ODREDBE**Članak 14.**

Uredba (EEZ) br. 2289/83 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 15.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Navodi iz članka 3. stavka 2.

- „Артикул за лицата с увреждания: пропължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009”;
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n.º 1186/2009”;
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”;
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”;
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009”;
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr. 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku”;
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”;
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72 (2) of Regulation (EC) No 1186/2009”;
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n.º 1186/2009”;
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72 paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009”;
- „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai”;
- „Neigaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų”;
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”;
- „Ogġett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju sugġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”;
- „Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009”;
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w artycuolul 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr. 1186/2009”;
- „Objectos destinados às pessoas deficientes: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009”;
- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1186/2009”;
- „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”;

- „Predmet za invalide: ohranitev oprostive v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“;
- „Vammaisille tarkoitettujen tavarain tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“;
- „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr. 1186/2009 uppfylls“.

PRILOG II.

Uredba stavljena izvan snage s popisom njezinih postupnih izmjena

Uredba Komisije (EEZ) br. 2289/83
(SL L 220, 11.8.1983., str. 15.)

Uredba Komisije (EEZ) br. 1746/85
(SL L 167, 27.6.1985., str. 23.)

Točka I.18. Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1985.
(SL L 302, 15.11.1985., str. 139.)

Uredba Komisije (EEZ) br. 3399/85
(SL L 322, 3.12.1985., str. 10.)

samo članak 1. točka 3.

Uredba Komisije (EEZ) br. 735/92
(SL L 81, 26.3.1992., str. 18.)

Točka XIII. A.II.4. Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1994.
(SL C 241, 29.8.1994., str. 274.)

Točka 19.B.1. Priloga II. Aktu o pristupanju iz 2003.
(SL L 236, 23.9.2003., str. 771.)

Uredba Komisije (EZ) br. 1792/2006
(SL L 362, 20.12.2006., str. 1.)

samo točka 11.B.1. Priloga

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Uredba (EEZ) br. 2289/83	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. stavak 1. uvodna rečenica	Članak 2. stavak 1. uvodna rečenica
Članak 2. stavak 1. prva alineja	Članak 2. stavak 1. točka (a)
Članak 2. stavak 1. druga alineja	Članak 2. stavak 1. točka (b)
Članak 2. stavak 1. treća alineja	Članak 2. stavak 1. točka (c)
Članak 2. stavak 1. četvrta alineja	Članak 2. stavak 1. točka (d)
Članak 2. stavak 2.	Članak 2. stavak 2.
Članak 3. stavak 1.	Članak 3. stavak 1.
Članak 3. stavak 2. prvi podstavak	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak
Članak 3. stavak 2. drugi podstavak, uvodna rečenica	Članak 3. stavak 2. drugi podstavak
Članak 3. stavak 2. drugi podstavak, popis navoda	Prilog 1.
Članak 3. stavak 3.	Članak 3. stavak 3.
Članak 4.	Članak 4.
Članak 6.	Članak 5.
Članak 7.	Članak 6.
Članak 10.	Članak 7.
Članak 13.	Članak 8.
Članak 14.	Članak 9.
Članak 15.	Članak 10.
Članak 16.	Članak 11.
Članak 17.	Članak 12.
Članak 18.	Članak 13.
Članak 19.	—
—	Članak 14.
Članak 20.	Članak 15.
—	Prilog II.
—	Prilog III.